

Научная статья
 УДК 811.1:372.881(045)
 DOI: 10.25683/VOLBI.2022.60.304

Ekaterina Valentinovna Troinikova
 Candidate of Pedagogy,
 Associate Professor of the Department of Translation
 and Applied Linguistics (English and German),
 Institute of Language and Literature,
 Udmurt State University
 Izhevsk, Russian Federation
 ekatroj@gmail.com

Екатерина Валентиновна Тройникова
 канд. пед. наук,
 доцент кафедры перевода и прикладной лингвистики
 (английский и немецкий языки)
 Института языка и литературы,
 Удмуртский государственный университет
 Ижевск, Российская Федерация
 ekatroj@gmail.com

ИНФОРМАЦИОННО-СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ГОТОВНОСТЬ СТУДЕНТОВ К МЕЖКУЛЬТУРНОМУ ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ: ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ПРИОРИТЕТЫ

13.00.02 — Теория и методика обучения и воспитания

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению новых подходов в подготовке студентов к межкультурному взаимодействию с учетом влияния информационного измерения на сущностные характеристики поликультурного многоязычного мира и жизнедеятельность современного человека, имеющего как созидающие, так и деструктивные эффекты. В связи с этим определяется необходимость лингводидактического осмысления образовательного конструкта «информационно-стратегическая готовность личности к межкультурному взаимодействию», дополняющего существующую компетентностную модель субъекта межкультурного взаимодействия в рамках межкультурного языкового образования. Предметом исследования являются лингводидактические практики, направленные на освоение студентами информационно-познавательной деятельности, интенционально обусловленной проблемой достижения межкультурного диалога. Цель статьи заключается в обосновании значимости формирования информационно-стратегической готовности студентов к межкультурному взаимодействию через специфическую организацию лингводидактических практик в образовательной деятельности языкового вуза. Использование методов теоретического и эмпирического анализа лингводидактического исследования позволило обосновать необходимость целенаправленного формирования информационно-познавательных стратегий конструиру-

ния информационного пространства допустимого концептуально-смыслового согласования родной и иной культуры. На основании проведенного эмпирического исследования были определены трудности, с которыми сталкиваются студенты при информационном моделировании межкультурного диалога. Представлено описание образовательного конструкта «информационно-стратегическая готовность личности к межкультурному взаимодействию», актуализаторами которого являются информационно-познавательные стратегии, а также характеристика целобусловленных лингводидактических практик. Результаты настоящего исследования могут быть использованы в системе межкультурного языкового образования и представляют научно-прикладной интерес для преподавателей в системе со-изучения языков и культур. В качестве направления будущего исследования обозначена разработка концепции формирования информационно-стратегической готовности студентов к межкультурному взаимодействию.

Ключевые слова: межкультурное языковое образование, диалог культур, информация, информационный подход, субъект межкультурного взаимодействия, межкультурное взаимодействие, информационно-стратегическая готовность к межкультурному взаимодействию, информационно-познавательные стратегии, антропопрактики, межкультурно ориентированные лингводидактические практики.

Для цитирования: Тройникова Е. В. Информационно-стратегическая готовность студентов к межкультурному взаимодействию: лингводидактические приоритеты // Бизнес. Образование. Право. 2022. № 3 (60). С. 288—293. DOI: 10.25683/VOLBI.2022.60.304.

Original article

INFORMATION AND STRATEGIC READINESS OF STUDENTS FOR INTERCULTURAL INTERACTION: LINGUODIDACTIC PRIORITIES

13.00.02 — Theory and methodology of education and upbringing

Abstract. The article deals with new approaches to the training of students for intercultural interaction, taking into account the influence of the information dimension on the essential characteristics of the multicultural multilingual world and the vital activity of modern man, with its both creative and destructive effects. In this regard, the need for a linguo-didactic comprehension of the educational construct “information-strategic readiness of the indi-

vidual for intercultural interaction” is determined, which complements the existing competence model of the subject of intercultural interaction within the framework of intercultural language education. The subject of the study is linguo-didactic practices aimed at mastering information and cognitive activity by students, intentionally conditioned by the problem of achieving intercultural dialogue. The purpose of the article is to substantiate the significance

of the formation of students' information-strategic readiness for intercultural interaction through the specific organization of linguo-didactic practices in the educational activities of a language university. The use of methods of theoretical and empirical analysis of linguo-didactic research made it possible to substantiate the need for the purposeful formation of information and cognitive strategies for constructing an information space of acceptable conceptual and semantic coordination of native and other cultures. Results of the study: the description of the educational construct "information-strategic readiness of the individual for intercultural interaction" is presented, the actualizers of which are information and cognitive strategies, as well as the characteristics of goal-

ditioned linguo-didactic practices. The results of this study can be used in the system of intercultural language education and be of scientific and applied interest for teachers in the system of co-studying languages and cultures. As a direction for future research, the concept of forming students' information-strategic readiness for intercultural interaction is outlined.

Keywords: *intercultural language education, dialogue of cultures, information, information approach, subject of intercultural interaction, intercultural interaction, information-strategic readiness for intercultural interaction, information and cognitive strategies, anthropological practices, interculturally oriented linguo-didactic practices*

For citation: Troinikova E. V. Information and strategic readiness of students for intercultural interaction: linguodidactic priorities. *Business. Education. Law*, 2022, no. 3, pp. 288—293. DOI: 10.25683/VOLBI.2022.60.304.

Введение

Анализируя характеристики современного поликультурного многоязычного мира, к которым закономерно отнести существенные трансформации общественной, политической и социокультурной жизни, можно заключить, что проблемы подготовки молодежи к межкультурному взаимодействию в информационном поликультурном многоязычном мире являются достаточно актуальными и злободневными для нашего государства. Актуальность изучения вопросов информационно-сообразного развития человека в системе межкультурного языкового образования рассматривается научно-педагогическим сообществом как жизненная необходимость, поскольку информация и связанные с ней информационные среды, процессы, информационные явления и объекты значительным образом влияют на Россию, национально-региональные культуры и собственно на социогенез человека. Данное влияние может быть социокультурно значимым и антропосоцидающим в плане развития новых (виртуальных и сетевых) форм межкультурного взаимодействия, развития когнитивно-нравственного потенциала и нового коммуникативного опыта личности. С другой стороны, информационный мир включает в себе многочисленные культурно- и антропосообразные угрозы: информационный культурный вандализм, информационная агрессия и манипуляция, нравственно-ценностный нигилизм, негативный социализирующий опыт.

С точки зрения межкультурного языкового образования это может означать постановку информационно-сообразных целеустанавливающих ориентиров в языковом культуросообразном развитии личности, которые будут дополнять уже существующую целевую установку в формировании личности, готовой и способной участвовать в диалоге культур — к общению с представителем иного социума, обладающего национально маркированной ментальностью, своим образом картины мира; при этом оба участника не лишаются национальной идентичности и осознают друг друга как носителей разнокультурных представлений [1]. Отметим, что в связи с новыми компетентностными реалиями в системе обучения иностранному языку [2] появляется новый модус межкультурного взаимодействия — медиация. Межкультурная медиация может быть определена как целенаправленное действие личности по конструированию диалоговой реальности между двумя полюсами лингвокультурной «инаковости», их допустимому сближению и снятию вполне реальных ценностных, языковых, коммуникативных противоречий. Одной из ключевых задач построения диалоговой реальности, в котором индивид присваивает то, что на первый взгляд является инаковостью для родной культуры, создает и передает знания

допустимого консенсуса между взаимодействующими культурами, включает в себя процесс конструирования диалоговых информационных связей между родной и взаимодействующей культурами на основе определенных интеллектуально-нравственных когний [3]. Поэтому сегодня вполне обоснован лингводидактический анализ внутренней стороны способности к межкультурному взаимодействию, а именно готовности к межкультурному взаимодействию.

Следует констатировать, что межкультурная лингводидактика обладает богатой палитрой теоретических исследований и прикладных разработок, характеризующих формирование готовности субъекта к межкультурному взаимодействию. Сегодня очевидно, что информационное измерение, вслед за влиянием на современного человека, постепенно встраивается в межкультурно ориентированный лингводидактический контекст, обуславливая исследования вопросов информационно-сообразного развития современных студентов в системе подготовки к межкультурному диалогу, поиск и проектирование релевантных лингводидактических практик.

Научная новизна работы заключается в исследовании образовательного конструкта «информационно-стратегическая готовность к межкультурному взаимодействию» и разработке лингводидактических практик, ориентированных на формирование данного личностного образования. **Цель** исследования заключается в обосновании значимости формирования информационно-стратегической готовности студентов к межкультурному взаимодействию через специфическую организацию межкультурно ориентированных лингводидактических практик, направленных на освоение студентами информационно-познавательной деятельности, интенционально обусловленной проблемой достижения диалога культур. **Задачи** исследования — наметить векторы рассмотрения информационной составляющей межкультурного взаимодействия, представить значимые характеристики рассматриваемого качества, определить информационно-сообразные трудности достижения диалога культур и охарактеризовать целесообразные лингводидактические практики.

Теоретическая значимость исследования связана с анализом особенностей межкультурного взаимодействия с точки зрения информационного аспекта, их отражения в структуре информационно-познавательной деятельности студентов языкового вуза. **Практическая значимость** работы заключается в определении лингводидактических практик, направленных на формирование информационно-стратегической готовности студентов к межкультурному взаимодействию.

Основная часть

Межкультурное взаимодействие как пространство информационного конструирования диалога культур. В общенаучном плане межкультурное взаимодействие представляет собой совместную деятельность представителей различных культурно-языковых сообществ [4]. Рассмотрение межкультурного взаимодействия с точки зрения коммуникативно-диалогового априори [5] позволяет выделить в качестве его безусловного целевого приоритета достижение диалога родной и иной культуры, диалога культурно-концептуальных ориентиров, мировоззрения, коммуникативных моделей поведения. В эпоху информационного общества архитектура межкультурного взаимодействия представляет собой глобальную информационную инфраструктуру [6], где главным инструментом взаимодействия человека с поликультурным многоязычным миром становится информация.

В современной научной картине мира информация приобретает категориальный статус, через призму которого рассматриваются многие социокультурные процессы и явления, в том числе и межкультурное взаимодействие. С позиций информационного подхода, суть которого заключается в том, что при изучении любого явления или процесса в обществе выявляются и анализируются наиболее характерные для него информационные аспекты [7], межкультурное взаимодействие имеет информационную природу, а его успешность в плане достижения межкультурного диалога зависит от со-бытийного конструирования диалоговой реальности, в ходе которого появляются устойчивые информационно-диалоговые связи между концептуальными мирами родной и иной культуры [8].

Сообразно информационному подходу формируются информационно обусловленные очертания межкультурного диалога, который, в силу разнообразных модусов репрезентации информации, становится все более ценностно-смысловым. Формула диалога культур как особого способа диалога сознаний, выдвинутая М. М. Бахтиным, как никогда актуальна при рассмотрении информационного аспекта межкультурного взаимодействия.

При этом необходимо учитывать тот факт, что значительные объемы информации и ее представление в различных форматах создают практически бесконечное множество траекторий ее (информации) получения и встраивания в собственный индивидуальный информационный образовательный континуум [9]. В этом смысле достижение диалога между представителями культурно-языковых сообществ возможно на основе моделирования личностью информационного диалогового пространства, где преодолевается очевидная культурно обусловленная чужеродность и инаковость в ходе установления информационных связей между взаимодействующими культурно-концептуальными мирами. Основным ресурсом моделирования данного пространства является человек, который использует весь доступный для этого интеллектуально-нравственный потенциал. Очевидно, что такой ракурс рассмотрения процесса межкультурного взаимодействия оказывает влияние на углубление лингводидактического понимания компетентностного репертуара субъекта межкультурного взаимодействия, осуществляющего со-конструирование смысла во взаимодействии и постоянном движении между индивидуальным и социокультурным уровнем [10].

В этой связи закономерна обращенность лингводидактических исследований не только на формирование внешних по отношению к человеку способностей эффективного межкультурного взаимодействия, но и на «внутреннюю» готовность к информационно-познавательной деятельно-

сти, интенционально обусловленную необходимостью достижения межкультурного диалога.

Информационно-стратегическая готовность студентов к межкультурному взаимодействию. Рассмотрение ключевой категории данной статьи следует предварить следующими замечаниями. Значительный вклад в исследование понятия «готовность» внесли известные отечественные психологи (Б. Г. Ананьев, К. К. Платонов, Д. Н. Узнадзе и др.) и педагоги (Э. Ф. Зеер, И. А. Зимняя, Р. Д. Санджаева, В. А. Сластенин и др.). В самом общем плане понятие «готовность» трактуется как свойство личности, которое определяет направленность личности в отношении деятельности, «предуготовленность» субъекта к определенной активности [11]. С точки зрения психологических аспектов обучения иностранному языку готовность к деятельности предполагает строгое и системное овладение обучающимися определенными знаниями и умениями, стойкую убежденность, социально значимую направленность личности, а также наличие коммуникативной потребности, потребности общения, передачи или получения опыта [12]. Следует отметить, что выработанный психолого-педагогический метаязык в рассмотрении понятия «готовность» создал все предпосылки для его переноса в контекст межкультурной лингводидактики, отвечающей антропосоцидающим доминантам современного образования.

Готовность к межкультурному взаимодействию является одним из востребованных качеств, предназначенных для формирования у выпускников высшей школы [13]. Субъектно обусловленный результат межкультурного взаимодействия, связанный с умением личности придать диалоговое значение культуросообразной информации, когда она (личность) индивидуально конструирует диалоговые смысловые связи, определяет актуализацию в настоящей статье понятия информационно-стратегической готовности к межкультурному взаимодействию. Продуктивность понятия «готовность» в нашем исследовании подтверждается тем, что в нем мы находим идею соотношения внутреннего потенциала личности с условиями достижения межкультурного диалога в сознании, во внутреннем мире человека на основе определенной последовательности информационно-познавательной деятельности.

Информационно-познавательная деятельность, обеспечивающая достижение диалога культур в процессе межкультурного взаимодействия, является комплексным видом когнитивно-нравственной деятельности личности, направленной на обработку культуросообразной информации с целью формирования смысловых диалоговых связей между родной и иной культурами, с их последующим переносом в непосредственный процесс межкультурного взаимодействия. Актуализаторами данной деятельности являются информационно-познавательные стратегии (см. подробнее [14]).

Таким образом, информационно-стратегическая готовность личности к межкультурному взаимодействию определяется нами как целостное личностное образование, включающее систему взаимосвязанных информационно-познавательных стратегий, позволяющих в своей совокупности сконструировать смысловые диалоговые взаимоотношения между взаимодействующими культурно-языковыми системами, транслируемое затем в процессе межкультурного взаимодействия.

При таком подходе к пониманию информационно-стратегической готовности становится необходимым создание и использование релевантных лингводидактических практик, которые мы рассмотрим далее.

Лингводидактические практики формирования информационно-стратегической готовности студентов

к межкультурному взаимодействию. По своим онтологическим свойствам лингводидактические практики генетически связаны с антропопрактиками, которые в философском плане означают практику «само», т. е. такую деятельность человека, в которой и субъектом, и объектом преобразований и трансформаций является один и тот же человек [15]. Создание и внедрение лингводидактических практик обусловлены необходимостью отражения в образовательном процессе сложного пути самоконструирования человеком своего мышления, нравственно-ценностной сферы и освоения им новых форм поведения в непредсказуемых ситуациях межкультурного взаимодействия.

В рамках формирования информационно-стратегической готовности важно разработать лингводидактические средства создания субъектного пространства, ориентированного на овладение индивидуальными способами конструирования диалоговой реальности межкультурного взаимодействия. В этом случае образовательный процесс следует рассматривать как совокупность лингводидактических антропо- и диалогово-созидающих практик субъекта межкультурного взаимодействия, позволяющих обучающимся осваивать информационно-познавательные стратегии конструирования межкультурного диалога. Представим кратко характеристику данных практик.

Межкультурно-исследовательские практики — форма организации информационно-познавательной деятельности студентов, направленная на освоение практики поиска, определения и решения проблемы взаимодействия культурно-концептуальных картин мира на основе культуросообразной информации, содержащейся в текстово-дискурсивном пространстве межкультурного взаимодействия. Данные практики активизируют процесс самоконструирования новых межкультурных знаний в ходе объяснения культуросообразной информации, раскрывающей специфические черты родной и иной культурно-концептуальной картины мира, установления между ними диалоговой конвенциональности, необходимой для смысловой координации и их допустимого диалогового согласования.

Межкультурно-диалоговые практики — рассматриваются через призму «диалоговой» информационно-познавательной деятельности студентов, которая предполагает организацию практик в форме диалогических сочетаний, т. е. широкого взаимодействия студентов друг с другом с целью использования коммуникативной ситуации в качестве пространства исследования информационного культуросообразного контекста, раскрытия мировоззрения партнера и постижения новых способов изучения родной культуры в условиях учебного или реального межкультурного взаимодействия. В этой связи целесообразно использование практик, предполагающих последовательное освоение и реализацию информационно-познавательных стратегий в коммуникативном пространстве межкультурного взаимодействия.

Диалогово-созидающие практики — форма организации информационно-познавательной деятельности студентов, направленная на освоение студентами стратегий исследования многообразных способов реализации культуросообразной информации и заключенных в них диалоговых смыслов в информационном поликодовом поликультурном пространстве, а также овладение практикой разработки решения проблемы диалогового согласования концептуальных картин мира родной и иной культуры и образования на основе этого диалоговых связей.

Методология и методы. С целью выявления трудностей в процессе информационно-познавательной деятельности, ориентированной на достижение межкультурного диалога, был проведен опрос студентов по единой анкете, включающей 12 вопросов. Сбор первичной эмпирической информации осуществлен методом очного опроса по месту учебы студентов Удмуртского государственного университета, Института языка и литературы (134 чел.). В качестве признаков для самооценки трудностей работы с культуросообразной информацией при необходимости конструирования межкультурного диалога использовались мотивационные (на уровне поиска и определения культуросообразной информации), когнитивные (на уровне интеллектуальной обработки релевантной информации), нравственно-мировоззренческие (оценка диалогового потенциала культуросообразной информации), поведенческие (на уровне информационного конструирования межкультурного диалога) формы проявления данных трудностей, соотнесенные с компонентами информационно-стратегической готовности студентов к межкультурному взаимодействию. С данной целью использовались следующие эмпирические методы исследования: опросник, анализ продуктов учебной деятельности студентов, статистическая обработка данных. Далее произошла разработка лингводидактических практик, которые были внедрены и верифицированы в рамках пилотного экспериментального проекта (2017—2021 гг.), реализованного в образовательных программах бакалавриата «Перевод и переводоведение (немецкий язык)», «Зарубежная филология (мультилингвальное обучение, немецкий язык)», «Теория и практика межкультурной коммуникации» и магистратуры «Дидактика межкультурной коммуникации» на базе Удмуртского государственного университета, Института языка и литературы (участники экспериментальной группы — 356 чел.).

Результаты. Полученные в ходе опроса результаты предоставили возможность для определения трудностей в работе с культуросообразной информацией с целью достижения межкультурного диалога:

1. Трудности поиска культуросообразной информации: сложности в поиске культуросообразной информации, низкая когнитивная скорость в просмотре всего объема информации; слабая ориентация в информационных ресурсах о родной и изучаемой культурах; сложности в выявлении культуросообразного аспекта в различных видах информации.

2. Когнитивные трудности: отсутствие опыта корреляции культуросообразной информации с ценностями родной и изучаемой культуры; отсутствие опыта анализа различных видов культуросообразной информации, сложности в преодолении противоречивости и неточности в информации; отсутствие опыта сравнения и обработки различных видов культуросообразной информации.

3. Трудности нравственно-мировоззренческой оценки: недостаточный опыт оценки различных видов культуросообразной информации; отсутствие опыта определения диалогового потенциала информации; трудности в оценке достоверности и ценности информации для диалогового согласования.

4. Трудности конструирования межкультурного диалога в информационном пространстве: отсутствие опыта координации ценностно-смысловых ориентиров родной и изучаемой культуры; отсутствие опыта диалогового согласования родной и изучаемой культуры в информационной среде, а также представления диалоговых связей между ними.

Проектирование на основе выделенных трудностей лингводидактических практик могут характеризоваться следующими параметрами:

– нацеленность практик на освоение студентами информационно-познавательной деятельности по самостоятельному информационному моделированию родной и иной культурно-концептуальной картины мира, их соотнесение и определение возможных диалоговых связей;

– обеспечение внутренней логики осуществления информационно-познавательной деятельности с целью достижения межкультурного диалога при сохранении основных элементов концептуальной картины мира родной и иной культуры;

– культуросообразная информационная насыщенность содержания учебного материала, имеющая различные текстово-дискурсивные формы своей представленности и форматы реализации ценностных ориентиров;

– обеспечение разнообразия источников культуросообразной информации и способов ее когнитивно-нравственной проработки с опорой на решение непосредственных проблем достижения межкультурного диалога.

В ходе проведенного опытного обучения с использованием описанных практик были получены результаты, свидетельствующие о статистически достоверных изменениях в формировании информационно-стратегической готовности студентов к межкультурному взаимодействию согласно определенным критериям. Далее на рис. представлены сравнительно-мониторинговые показатели исходной и итоговой диагностики по ключевым критериям рассматриваемой готовности, интенционально обусловленной проблемой достижения межкультурного диалога (по общему показателю).

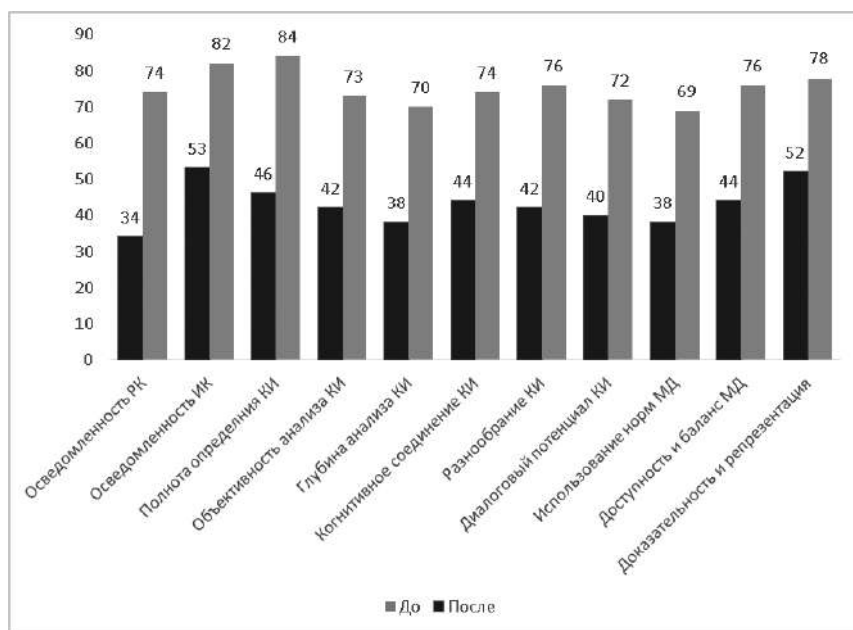


Рис. Сравнительные данные исходной и итоговой диагностики критериев информационно-стратегической готовности студентов к межкультурному взаимодействию

Заключение

Решение проблемы достижения межкультурного диалога является достаточно сложным процессом в плане моделирования информационных диалогических связей между родной и иной культурами. Сегодня речь идет не только об адаптации человека к условиям межкультурного взаимодействия, но и о рассмотрении личности как актора межкультурного диалога, т. е. активного действующего лица, использующего весь интеллектуально-нравственный потенциал для построения диалоговой реальности на основе культуросообразной информации. Данная трактовка целей межкультурного языкового образования предопределила поиск и исследование образовательного конструкта «информационно-стратегическая готовность студентов к межкультурному взаимодействию»

в его взаимосвязи с проблемой достижения межкультурного диалога. Эффективность формирования данного личностного образования зависит от понимания информационной природы межкультурного взаимодействия, трудностей, с которыми сталкивается личность при моделировании информационного пространства межкультурного диалога, а также от разработки и внедрения межкультурно ориентированных лингводидактических практик, в ходе которых студенты осваивают стратегии информационно-познавательной деятельности. Включение обучающихся в разработанные практики обеспечивает релевантные образовательные эффекты и требует дальнейшей разработки концепции формирования информационно-стратегической готовности студентов к межкультурному взаимодействию.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Тарева Е. Г. Обучение межкультурному диалогу как инструменту «мягкой силы» // Вопросы методики преподавания в вузе. 2016. № 5(19-2). С. 13—19.
2. Колесников А. А. Обучение иностранным языкам в свете новых компетентностных реалий // Иностр. языки в школе. 2019. № 5. С. 2—11.
3. Дридзе Т. М. Социальная коммуникация как текстовая деятельность в семиосоциопсихологии // Общественные науки и современность. 1996. № 3. С. 145—152.
4. Почебут Л. Г., Мейжис И. А. Социальная психология. СПб. : Питер, 2010. 672 с.

5. Тарева Е. Г. Обучение диалогу культур: pro et contra // Русистика без границ. 2019. № 3. С. 80—84.
6. Shuter R. Intercultural new media studies: the next frontier in intercultural communication // *Journal of Intercultural Communication Research*. 2012. Vol. 41. No. 3. Pp. 219—237. DOI: 10.1080/17475759.2012.728761.
7. Колин К. К. Информационный подход в методологии познания // *Стратегические приоритеты*. 2018. № 1(17). С. 94—111.
8. Каган М. С. Мир общения. Проблема межсубъектных отношений. М. : Политиздат, 1988. 319 с.
9. Постмодернизм как доминанта развития системы образования в США и России : моногр. М. : Языки народов мира : НВИ, 2020. 224 с.
10. Coste D., Cavalli M. Education, mobility, otherness. The mediation functions of schools. Language Policy Unit. Council of Europe, 2015. URL: <https://rm.coe.int/education-mobility-otherness-the-mediation-functions-of-schools/16807367ee>.
11. Ананьев Б. Г. Человек как предмет познания. М. : Наука, 2001. 350 с.
12. Зимняя И. А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке. М. : Просвещение, 1985. 160 с.
13. Тарева Е. Г., Викулова Л. Г., Макарова И. В. Инновационное моделирование кейсов по межкультурной коммуникации // *Бизнес. Образование. Право*. 2018. № 4(45). С. 398—404. DOI: 10.25683/VOLBI.2018.45.405.
14. Tareva E. G., Troinikova E. V. Students' strategies for cognition: organizing culture-oriented information in textbook // *TSNI 2021 — Textbook: focus on students' national identity*. Moscow : ARPHA Proseedings. 2021. Pp. 958—970. DOI: 10.3897/ap.e4.e0958
15. Розин В. М. Понятие и типы антропопрактик // *Человек*. 2017. № 12. С. 13—33.

REFERENCES

1. Tareva E. G. Training intercultural dialogue as a “Soft Power” tool. *Teaching Methodology in Higher Education*, 2016, no. 5, pp. 13—19. (In Russ.)
2. Kolesnikov A. A. Teaching foreign languages in the light of a new competence reality. *Foreign languages at school*, 2019, no. 5, pp. 2—11. (In Russ.)
3. Dridze T. M. Social communication as a text activity in semiosocial psychology. *Social Sciences and Modernity*, 1996, no. 3, pp. 145—152. (In Russ.)
4. Pochebut L. G., Meizhis I. A. *Social Psychology*. Saint Petersburg, Piter, 2010. 672 p. (In Russ.)
5. Tareva E. G. Cultural dialogue education: pro et contra. *Russian studies without borders*, 2019, no. 3, pp. 80—84. (In Russ.)
6. Shuter R. Intercultural new media studies: the next frontier in intercultural communication. *Journal of Intercultural Communication Research*, 2012, vol. 41, no. 3, pp. 219—237. DOI: 10.1080/17475759.2012.728761.
7. Kolin K. K. Information approach in the methodology of knowledge. *Strategic priorities*, 2018, no. 1, pp. 94—111. (In Russ.)
8. Kagan M. S. *The world of communication. The problem of intersubjective relationships*. Moscow, Politizdat, 1988. 319 p. (In Russ.)
9. *Postmodernism as a dominant in the development of the education system in the USA and Russia. Monograph*. Moscow, Yazyki narodov mira, NVI, 2020. 224 p. (In Russ.)
10. Coste D., Cavalli M. Education, mobility, otherness. The mediation functions of schools. Language Policy Unit. Council of Europe, 2015. URL: <https://rm.coe.int/education-mobility-otherness-the-mediation-functions-of-schools/16807367ee>.
11. Anan'ev B. G. *Man as an object of knowledge*. Moscow, Nauka, 2001. 350 p. (In Russ.)
12. Zimnyaya I. A. *Psychological aspects of teaching speaking in a foreign language*. Moscow, Prosveshchenie, 1985. 160 p. (In Russ.)
13. Tareva E. G., Vikulova L. G., Makarova I. V. Innovative modeling of cases on intercultural communication. *Business. Education. Law*, 2018, no. 4, pp. 398—404. (In Russ.) DOI: 10.25683/VOLBI.2018.45.405.
14. Tareva E. G., Troinikova E. V. Students' strategies for cognition: organizing culture-oriented information in textbook. In: *ARPHA Proceedings 4: TSNI 2021 — Textbook. Focus on Students' National Identity*. Moscow, 2021. Pp. 958—970. DOI: 10.3897/ap.e4.e0958.
15. Rozin V. M. The concept and types of anthropopractices. *Chelovek*, 2017, no. 12, pp. 13—33. (In Russ.)

Статья поступила в редакцию 01.06.2022; одобрена после рецензирования 02.06.2022; принята к публикации 09.06.2022.
The article was submitted 01.06.2022; approved after reviewing 02.06.2022; accepted for publication 09.06.2022.